

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1920)  
**Heft:** 26

**Artikel:** L'é sai  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-215671>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES: Canton, 20 cent.  
Suisse et Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.  
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au Conteur Vaudois,  
jusqu'au 31 décembre 1920 pour

**3 fr. 50**

en s'adressant à l'administration, Pré-  
du-Marché 9, Lausanne.

Sommaire du Numéro du 26 juin 1920. — Armoiries  
communales. — Lo Vilhio Dêvesa : On  
sorda d'attaque ; L'é sai (Marc à Louis). — Aux  
bords du Rhin. — Qui n'est par malheur que trop  
vrai. — Le canon muet. — Anecdotes sur le landam-  
man d'Affry. — FEUILLETON : Fumée, suite (B. Du-  
mur).

## ARMOIRIES COMMUNALES



Bière ne possède pas de sceaux ;  
il existait pourtant une vignette  
typographique qui représentait un  
écusson blanc sur lequel trois sap-  
pins s'élevaient d'un terrain rouge  
(terrace) sur lequel on lit: BIERE.

Cet écusson paraît avoir été admis  
par les autorités comme armes officielles, et l'on a  
supprimé avec raison le mot : Bière qui était peu  
décoratif et enlaidissait plutôt le dessin. On peut  
voir cette armoirie dans la Feuille des avis officiels.



Blonay. — Un sceau du XVII<sup>e</sup>  
ou XVIII<sup>e</sup> siècle, longtemps perdu,  
puis retrouvé en 1903 par M. de  
Blonay du château de Blonay et  
signalé par le pasteur Ruchet dans  
ses « Sceaux communaux vaudois »  
montre sur un champ deux cœurs  
ou plutôt deux contours de cœur entrelacés pointe  
contre pointe. Les couleurs ne sont pas indiquées.  
Le cliché que la Feuille des avis officiels utilise  
montre un champ d'or (jaune) et les contours des  
cœurs de couleur rouge.

D'après feu le pasteur Cérésolle, les couleurs de  
Blonay seraient le bleu et le rouge.



Bursins. — Les armes de cette  
commune représentent sur un  
champ blanc un chevron rouge  
pointe en haut, de chaque côté de  
cette pointe on voit une grappe  
de raisin blanc « au naturel » et  
à la partie inférieure de l'écusson,

entre les jambes du chevron, une bourse rouge  
(façon « bourse à tabac »).

On voit qu'il s'agit ici d'armoiries quelque peu  
parlantes par l'analogie des noms Bursins et bourse.

Ces armes dateraient, d'après le Calendrier héral-  
dique vaudois, du XVIII<sup>e</sup> siècle. Nous n'en con-  
naissions pas l'origine.

## Acrostiche.

Avec deux doigts on me saisit ;  
Il faut y mettre un peu d'adresse ;  
Garçon, de moi se garantit ;  
Un enfant aisément s'y blesse.  
Ie conduis les navigateurs.  
Le temps se marque par mes signes,  
Les Prussiens, par moi furent vainqueurs  
Et l'on me trouve en ces huit lignes.



## ON SORDA D'ATTAQUE

ORA qu'on a vu passâ clliâo brâvo vilhio  
landstourmiers martsî ao pas et maniâ  
lo pêtâiru, on sâ à quiet s'ein teni; et se  
y'avâi dâo grabudzo à la frontièra, ma fâi gâ po  
l'ennemi : trovêrai cauqon po lâi repondrè.

L'ont don z'u y'a on part dè senannès onna pe-  
tite abâyi iô on lè z'a armâ et équipâ et iô on lè z'a  
fé manœuvrâ; et on a bin vu que c'est onco dâi  
gaillâ d'attaque quand bin y'ein a petêtrè on part  
permi leu que sont on boccon trâo fignolets po êtrè  
fermo quiet; ma y'ein a pou.

Quand clliâo dè pè Dzenèva sè sont rasseinbliâ,  
pliovesâi; et coumeint la pliodze ne dussè jamé ar-  
retâ on trouper, sè metliont tot parâi ein reing que  
dévant. On gaillâ que ne sè tsaillesâi pas dè sailli  
pè cé teimps, restâvè à la chotta lo lo pas dè porta  
de 'na mâison, et diabe lo 'pas que l'allâvè s'alligni  
quand hein lè z'autro lâi êtiont dza ti.

— Hardi! hardi! se lâi criè lo capitaino, dé-  
patsein-no! que dâo diablo atteinè-vo?

— Y'atteinè ma fenna, que dussè m'apportâ on  
paraplodze! repond lo terriblio sordâ.

## L'Ê SAI

LE tot parâi on rido affèra que la sâi, et  
que fâ à pèri lè dzein. Accutâ vâi clli  
l'histoire que m'a êta contâie pè lo Cafè  
Vaudois à Lozena, on iâdzo que lâi êtè zu po bâire  
on verro de tot crâno. Clli que mè la dete l'è on  
grand coo que n'a jamé z'u de de dzanlhie deïn sa  
vya. L'è dan onna tota veretâblia.

Lâi avâi, pè Etsallein — que crâio — on certain  
Dzerelioud que l'êtâi on assaiti dau diâbllo. Tot  
lâi êtâi bon : distaque, cognaque, omnibus, ver-  
moute, kirsche à l'idye de cerise, li, marque, chie-  
nique, mimameint lo vin. Lâi avâi rein que l'idye  
que pouâve pas avau. L'avâi dan la tserrâire dau  
bâre bin godja et cein lequâve avau la coraille asse  
châ qu'onna demi-livra de búro avau lo clliotsi dau  
moti. Dein ti lè casse, n'avâi jamé z'u sâi bin grand  
teimps et ti lè dzein que lâi cougnessant ne desant  
plie rein quand parlâvant de cauqon que l'êtâi  
soiffeu : « Ie bâi quemet on vilhio municipau! »  
mâ : « Ie bâi quemet Dzerelioud! »

Clli Dzerelioud n'a-te pas voliu parti po lè z'A-  
mérique, de l'autro côté de la granta gollie. Ein a  
medzi de la modze einradja, mâ sè plliagnâi jamé.  
L'a z'u fam, et l'a z'u sâi. Mâ quand l'êcrizâi à son  
onclliô Berbou ie desâi adî : « Tot va quasu bin! »  
L'êtâi pas veré, mâ voliâve pas que sâi de. L'êtâi,  
pè clliau z'Amérique, quemet noutron Seigneur su  
la crâi : l'avâi sâi. Parâit que per lè on baille pas  
à bâire âi dzein avoué dâi goûmo. Lo maître iô  
l'êtâi n'êtâi pas adî derrâi la rita à sè z'ovrâi avoué  
'na barelietta po lau z'offri on verro, et lo pouôro  
Dzerelioud ein a vu dâi tote pouète, mâ lo desâi  
pas à l'onclliô Berbou.

Clli l'onclliô tot parâi, que l'êtâi on tot malin

coo, dû que l'avâi z'u êtâ deïn la police secrète  
avoué Notz, devenâve que Dzerelioud l'avâi sâi,  
dza dèvant dâovri la lettra, et fasâi :

— Lo nèvâo l'a rido sâi. N'a pas zu la leinga  
prau moûva po pouâi collâ tot lo timbro. Ein a  
rein que la maîti de collâ.

Dzerelioud ne bèvessâi pe rein mé on verro que  
de sat ein qualôze, assebin l'a fini pè voyadzî deïn  
cilli l'Amérique, tant que l'è arrevâ deïn clliau payî  
qu'on appelle dâi z'Eta chet.

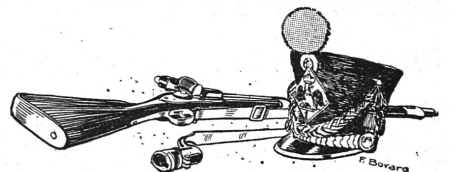
Vo sède que dâi clliau z'Etat lâi a min de caba-  
ret. L'è dèfeindu de lâi veindre et lâi a min de Cafè  
Vaudois, min de Messadzeri, min d'Ours, min de  
Mille Colonda, min de Guez, min de Noverraz, min  
de Tanta, min de rein. Vo laisso à devenâ se lo  
pouôro Dzerelioud l'a teri la leinga. Continuâve à ne  
rein dere à l'onclliô Berbou, quand bin l'âi z'êcrizâi.

Mâ allâ catsî oquie à l'onclliô Berbou. Atant fère  
crère à n'on grand conseillè que lo discou que l'a  
fé n'a pas êtâ bin dèblliottâ. On iâdzo l'onclliô  
Berbou reçâi 'na lettra de Dzerelioud, ie la guegne  
et ie fâ :

— Sti coup lo nèvâo l'a sâi à tsavon! à tsavon  
vo dio.

Lo timbro n'êtâi pas collâ, l'êtâi épinguâ!

Marc à Louis, du Conteur.



## AUX BORDS DU RHIN

EN attendant le règne de la paix, qui, pour  
sûr, a manqué le rendez-vous que lui  
avaient donné les promesses de l'annistie,  
parlons de la guerre, puisque aussi bien nous sommes  
encore sons son régime: On se bat, on se cha-  
maille toujours un peu partout, peu ou prou. Mais  
ce n'est pas de la dernière guerre qu'il s'agit; on en  
est rassasié. La guerre dont il est ici question est  
une guerre qui n'a pas eu lieu chez nous, mais à no-  
tre porte. Les Suisses étaient là, pour un coup, et les  
étrangers qui avaient eu la vellèté de se battre  
contre nous se sont dits, sans doute, réflexion faite:  
« Bast! après tout, il vaut mieux caner; avec les  
Suisses, on ne sait jamais ce qui peut arriver, sur-  
tout si les Romands s'en mêlent. » Et ils ont cané.

C'est de la campagne du Rhin, de 1849, dont  
nous voulons parler, et ce sont les représentations  
de la Gloire qui chante, qui nous ont remis ces  
événements en mémoire. Voici à ce sujet un fait  
intéressant pour nous, Vaudois. Il fut conté jadis  
dans le Conteur par Louis Monnet.

Donc en mai 1849, une insurrection éclata dans  
le grand-duché de Bade, contre le grand-duc, qui  
dut prendre la fuite. Un gouvernement provisoire  
fut institué à Carlsruhe; mais la Prusse ne tarda  
pas à intervenir militairement. De là, plusieurs  
batailles dans lesquelles les insurgés se défendi-  
rent avec acharnement; mais la dernière, qui ne  
dura pas moins de dix heures, se termina par la  
déroute complète des Badois.

Ce fut un sauve-qui-peut général: artillerie, ca-  
valerie, infanterie, corps-francs s'enfuirent dans